



Press Release 新闻稿

Axial fan receives Red Dot Award

依必安派特轴流风机荣膺德国红点设计奖

Outstanding Product Design from Mulfingen 来自 Mulfingen 的杰出产品设计

ebm-papst received the renowned "Red Dot Award 2017: Product Design" for its AxiBlade axial fan. The jury was impressed by the fan's modular structure, which sets special standards when it comes to flexibility and functionality.

依必安派特 AxiBlade 轴流风机荣获著名的“2017 红点奖之产品设计奖”。评审团对于该风机的模块化结构印象深刻，这一结构定义了灵活性和功能性的特殊标准。

A record number of over 5,500 products from 54 countries registered for this year's competition. In July 2017, a 39-person jury in Essen, Germany conferred one of the most renowned awards in the design sector on a product from ebm-papst. When justifying its choice, the jury stated: "AxiBlade has an impressive modular structure. Its flexibility and functionality set special standards." Designs from a total of 47 categories received awards in the Product Design area of the Red Dot Awards. AxiBlade entered the competition in the "Industrial devices, machines and automation" category.

来自 54 个国家的 5500 多款产品参加了本年度的评选。2017 年 7 月，由 39 人组成的评审团在德国埃森市决定将设计行业最著名大奖之一——红点奖授予依必安派特的产品。对于此次评选结果，评审团表示：“AxiBlade 轴流风机的模块化结构令人印象深刻。它制定了灵活性和功能性方面的特殊标准。”总计 47 类产品的设计获得了红点奖的产品设计奖项。AxiBlade 轴流风机参与的是“工业设备、机器人和自动化”类的评选。

Flexibility and functionality triumph

Based on a modular system, the AxiBlade axial fan is used in ventilation, refrigeration and air conditioning systems. It features housings with aerodynamically optimized geometries complemented by profiled impeller geometry and winglets for maximum efficiency. This combination allows AxiBlade axial fans to operate in a wide variety of applications with optimum efficiency of up to 54%. They can also achieve a noise reduction of up to 8 dB(A) when compared to the standard program.

以灵活性和功能性取胜



Press Release 新闻稿

Axial fan receives Red Dot Award

依必安派特轴流风机荣膺德国红点设计奖

Outstanding Product Design from Mulfingen 来自 Mulfingen 的杰出产品设计

AxiBlade 轴流风机基于模块化系统设计，适用于通风、制冷设备和空调系统等领域。其根据空气动力学优化的风筒，配备特殊结构的叶片和翼尖，大幅提升了工作效率。这些结构使 AxiBlade 轴流风机在多种运用中游刃有余，效率最多可提升 54%。与标准方案相比，该系列风机更可降噪达 8 dB(A)。

About the Red Dot Award

One of the largest design competitions in the world, the Red Dot Award is organized by Design Zentrum Nordrhein Westfalen. The first jury met in 1955 in order to evaluate the best designs of that era. Since then, the coveted Red Dot has been the world's highly esteemed seal of outstanding design quality.

关于红点设计奖

红点奖是全世界最大的工业设计大奖，由德国设计协会（Design Zentrum Nordrhein Westfalen）主办。首届最佳设计评选于 1955 年举行。从那时起，红点奖就成为了全世界优秀设计品质的印章。



Press Release 新闻稿

Axial fan receives Red Dot Award

依必安派特轴流风机荣膺德国红点设计奖

Outstanding Product Design from Mulfingen 来自 Mulfingen 的杰出产品设计



Fig. 1: Thomas Sauer, Head of Design Area B and Electronics at ebm-papst accepted the design award on behalf of the company.

图 1: Thomas Sauer, 依必安派特设计领域 B 与电子部总监, 代表公司参与领奖。



Fig. 2: The AxiBlade axial fan from ebm-papst received the Red Dot Award for outstanding design.

图 2: 依必安派特 AxiBlade 轴流风机以其出色的设计荣获红点奖。



Press Release 新闻稿

Axial fan receives Red Dot Award

依必安派特轴流风机荣膺德国红点设计奖

Outstanding Product Design from Mulfingen 来自 Mulfingen 的杰出产品设计

About ebm-papst

The ebm-papst Group is the world's leading manufacturer of fans and motors. Since it was founded, the technology company has continuously set global industry standards: from the digital interconnection of electronically controlled EC fans to aerodynamic improvements for fan blades to the use of eco-friendly materials.

In fiscal year 2016/17, the company achieved sales of almost €1.9 billion. ebm-papst employs over 14,000 people at 26 production sites (e.g. in Germany, China and the US) and in 49 sales offices worldwide. Fans and motors from the world market leader are used in many industries, including ventilation, air conditioning and refrigeration, household appliances, heating, automotive and drive engineering.

关于依必安派特

依必安派特集团是全球领先的风机与电机制造商。自创立以来，该企业不断为全球市场设定新的行业标准，从可实现智能互联的 EC 技术风机到根据空气动力学优化改进的叶片，再到生态友好型材料的使用。

2016/17 财年，公司销售额达 19 亿欧元。依必安派特全球员工数超 14000 人，拥有 26 家生产厂（分布在德国、中国和美国等地区）和 49 个销售办事处。其风机和电机产品广泛运用于通风、空调、制冷、家电、供暖、汽车、驱动工程等多个行业。